



Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.

| Identyfikator(-y) modelu:                                                                                                                                                                                                     |                                | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------|--|--|
| Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]                                                                                                                                                                                      |                                | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Bezpośrednia moc cieplna:                                                                                                                                                                                                     |                                | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               | (kW)                                                                                   |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Pośrednia moc cieplna:                                                                                                                                                                                                        |                                | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               | (kW)                                                                                   |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Paliwo                                                                                                                                                                                                                        | Paliwo zalecane (tylko jedno): | Inne odpowiednie paliwo(-a)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | $\eta_s$ [%]: | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (1)          |     |                  |                 | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej(1) (2) |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | PM                                                                                     | OGC | CO               | NO <sub>x</sub> | PM                                                                               | OGC | CO | NO <sub>x</sub> |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                          |     |                  |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                    |     |    |                 |  |  |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                                                                                                                                                                            | TAK                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 71.0          | 27                                                                                     | 46  | 1094             | 119             |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                                                                                                                                                                         | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Inna biomasa drzewna                                                                                                                                                                                                          | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Biomasa niedrzewna                                                                                                                                                                                                            | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Antracyt i węgiel chudy                                                                                                                                                                                                       | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Koks metalurgiczny                                                                                                                                                                                                            | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Półkoks                                                                                                                                                                                                                       | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Węgiel kamienny                                                                                                                                                                                                               | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                                                                                                                                                                   | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Brykiety z torfu                                                                                                                                                                                                              | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                                                                                                                                                                        | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Inne paliwo kopalne                                                                                                                                                                                                           | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                                                                                                                                                               | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                                                                                                                                                                       | NIE                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego                                                                                                                                                |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Parametr                                                                                                                                                                                                                      | Oznaczenie                     | Wartość                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jednostka     |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Moc cieplna                                                                                                                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                 |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Nominalna moc cieplna                                                                                                                                                                                                         | P <sub>nom</sub>               | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW            | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                       |     | $\eta_{th, nom}$ |                 | 81.0                                                                             |     | %  |                 |  |  |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)                                                                                                                                                                                          | P <sub>min</sub>               | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)                        |     | $\eta_{th, min}$ |                 | ND                                                                               |     | %  |                 |  |  |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                 | e <sub>l, max</sub>            | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                   |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Przy minimalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                 | e <sub>l, min</sub>            | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu               |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| W trybie czuwania                                                                                                                                                                                                             | e <sub>l, SB</sub>             | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                 |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                    |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)                                                                                                                                                             | P <sub>pilot</sub>             | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                 |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy             |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)                                              |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                          |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                     |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | opcja regulacji na odległość                                                           |     | NIE              |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| Dane teleadresowe:                                                                                                                                                                                                            |                                | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |
| <small>(*1) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO<sub>x</sub> = tlenki azotu<br/>         (*2) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).</small> |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                                        |     |                  |                 |                                                                                  |     |    |                 |  |  |

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinale*



Product fiche in accordance with commission regulation (EU) 2015/1185 of 24 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel space heaters.

| Model identifier(s):                                                     |                                                                                      | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|-----|-------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Indirect heating function:[yes/no].                                      |                                                                                      | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Direct heat output:                                                      |                                                                                      | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               | (kW)                                                             |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Indirect heat output:                                                    |                                                                                      | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               | (kW)                                                             |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Fuel                                                                     | Fuel recommended (only one):                                                         | Other appropriate fuel(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_s$ [%]: | Emissions from space heaters at nominal heat output (1)          |     |                 |     | Emissions from space heaters at minimum heat output (1) (2) |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | PM                                                               | OGC | CO              | NOx | PM                                                          | OGC | CO | NOx |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                    |     |                 |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )               |     |    |     |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                              | YES                                                                                  | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 71.0          | 27                                                               | 46  | 1094            | 119 |                                                             |     |    |     |
| Pressed wood with a moisture content $< 12$ %.                           | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Other wood biomass                                                       | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Non-wood biomass                                                         | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Anthracite and lean coal                                                 | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Metallurgical coke                                                       | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Semi-coke                                                                | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Hard coal                                                                | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Lignite briquettes                                                       | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Peat briquettes                                                          | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Mixed fossil fuel briquettes                                             | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Other fossil fuel                                                        | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Mixture of biomass and fossil fuel briquettes                            | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Other blends of biomass and solid fuel                                   | NO                                                                                   | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Performance characteristics when operated with the recommended fuel only |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Parameter                                                                | Designation                                                                          | Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Unit          |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Thermal power                                                            |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Useful efficiency (calorific value in the operating state)       |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| Nominal heat output                                                      | $P_{nom}$                                                                            | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW            | Useful efficiency at nominal heat output                         |     | $\eta_{th,nom}$ |     | 81.0                                                        |     | %  |     |
| Minimum heat output (indicative)                                         | $P_{min}$                                                                            | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | Useful efficiency at minimum heat output (indicative)            |     | $\eta_{th,min}$ |     | ND                                                          |     | %  |     |
| Electricity consumption for own use                                      |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Type of heat output/room temperature control (select one option) |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
| At nominal heat output                                                   | $el_{max}$                                                                           | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | single-stage heat output without room temperature control        |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
| At minimum heat output                                                   | $el_{min}$                                                                           | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | at least two manual stages without room temperature control      |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
| In stand-by mode                                                         | $el_{sb}$                                                                            | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | mechanical room temperature control using a thermostat           |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
| Energy requirement of the fixed pilot flame                              |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | electronic room temperature control                              |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
| Pilot flame energy requirement (if applicable)                           | $P_{pilot}$                                                                          | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | electronic room temperature control with daytime time control    |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | electronic room temperature control with weekly controller       |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Other adjustment options (several can be selected)               |     |                 |     |                                                             |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | room temperature control with presence detection                 |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | room temperature control with open window detection              |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
|                                                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | remote control option                                            |     | NO              |     |                                                             |     |    |     |
| Contact details:                                                         | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                  |     |                 |     |                                                             |     |    |     |

(\*1) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = oxides of nitrogen.

(\*2) Required only if correction factors F(2) or F(3) are used.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katynski*



Produktdatenblatt gemäß der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Heizgeräten für feste Brennstoffe.

| Modellbezeichnung(en):                                                        |                                     | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|------|---------|-------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Indirekte Heizfunktion:[ja/nein].                                             |                                     | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Direkte Heizleistung:                                                         |                                     | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)          |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Indirekte Heizleistung:                                                       |                                     | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)          |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Kraftstoff                                                                    | Empfohlener Kraftstoff (nur einer): | Andere geeignete(r) Kraftstoff(e)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | $\eta_s$ [%]: | Emissionen von Raumheizgeräten bei Nennwärmeleistung (1)            |                  |      |         | Emissionen von Raumheizgeräten bei minimaler Heizleistung (1) (2) |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | PM                                                                  | OGC              | CO   | NOx     | PM                                                                | OGC | CO | NOx |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                       |                  |      |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                     |     |    |     |
| Holzstämmen mit einem Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ %                         | JA                                  | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 71.0          | 27                                                                  | 46               | 1094 | 119     |                                                                   |     |    |     |
| Gepresstes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt $< 12$ %                        | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Sonstige Holzbiomasse                                                         | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Nichtholz-Biomasse                                                            | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Anthrazit und Magerkohle                                                      | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Hüttenkoks                                                                    | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Halbkoks                                                                      | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Steinkohle                                                                    | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Braunkohlenbriketts                                                           | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Torfbriketts                                                                  | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Briketts aus gemischten fossilen Brennstoffen                                 | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Andere fossile Brennstoffe                                                    | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Mischbriketts aus Biomasse und fossilen Brennstoffen                          | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Andere Mischungen aus Biomasse und festen Brennstoffen                        | NEIN                                | NEIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Parameter                                                                     | Bezeichnung                         | Wert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Einheit       | Parameter                                                           | Bezeichnung      | Wert | Einheit |                                                                   |     |    |     |
| Wärmekraft                                                                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)                          |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Nominale Heizleistung                                                         | $P_{nom}$                           | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW            | Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                        | $\eta_{th, nom}$ | 81.0 | %       |                                                                   |     |    |     |
| Minimale Heizleistung (Richtwert)                                             | $P_{min}$                           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)       | $\eta_{th, min}$ | ND   | %       |                                                                   |     |    |     |
| Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf                                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen) |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Bei Nennwärmeleistung                                                         | $el_{max}$                          | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung                 | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Bei minimaler Heizleistung                                                    | $el_{min}$                          | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung         | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Im Stand-by-Betrieb                                                           | $el_{sb}$                           | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW            | Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat                   | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Energiebedarf der festen Zündflamme                                           |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | elektronische Raumtemperaturregelung                                | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)                               | $P_{pilot}$                         | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW            | Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung         | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr            | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)    |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung                    | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster                | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
|                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               | Fernsteuerungsoption                                                | NEIN             |      |         |                                                                   |     |    |     |
| Kontaktinformationen:                                                         |                                     | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                     |                  |      |         |                                                                   |     |    |     |

(\*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide.

(\*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Fiche produit conforme au règlement (UE) 2015/1185 de la Commission du 24 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage à combustible solide.

| Identifiant(s) du modèle :                                                                     | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                      |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Fonction de chauffage indirect : [oui/non].                                                    | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                      |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Production de chaleur directe :                                                                | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                 |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Sortie de chaleur indirecte :                                                                  | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                 |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Carburant                                                                                      | Carburant recommandé (un seul) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Autre(s) combustible(s) approprié(s)                                                 | $\eta_s$ [%]: | Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique nominale (1)               |     |                 |     | Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique minimale(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | PM                                                                                       | OGC | CO              | NOx | PM                                                                            | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                            |     |                 |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                 |     |    |     |
| Bûches de bois dont le taux d'humidité est $\leq 25$ %                                         | OUI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  | 71.0          | 27                                                                                       | 46  | 1094            | 119 |                                                                               |     |    |     |
| Bois pressé dont le taux d'humidité est $< 12$ %                                               | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres biomasses ligneuses                                                                     | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                          | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                                   | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Coke métallurgique                                                                             | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Semi-coke                                                                                      | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Houille                                                                                        | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de lignite                                                                          | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de tourbe                                                                           | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de combustibles fossiles mixtes                                                     | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres combustibles fossiles                                                                   | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Mélange de briquettes de biomasse et de combustibles fossiles                                  | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres mélanges de biomasse et de combustibles solides                                         | NON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NON                                                                                  |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| <b>Caractéristiques de performance en cas d'utilisation du carburant recommandé uniquement</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Paramètre                                                                                      | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Valeur                                                                               | Unité         |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| <b>Énergie thermique</b>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Rendement utile (pouvoir calorifique à l'état de fonctionnement)</b>                  |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| Puissance calorifique nominale                                                                 | $P_{nom}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.0                                                                                 | kW            | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                        |     | $\eta_{th,nom}$ |     | 81.0                                                                          |     | %  |     |
| Puissance calorifique minimale (indicative)                                                    | $P_{min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ND                                                                                   | kW            | Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)                            |     | $\eta_{th,min}$ |     | ND                                                                            |     | %  |     |
| <b>Consommation d'électricité pour usage propre</b>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Type de chauffage/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)</b> |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
| A la puissance thermique nominale                                                              | $e_{l,max}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | production de chaleur en une seule étape sans contrôle de la température ambiante        |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
| En puissance calorifique minimale                                                              | $e_{l,min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante                  |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
| En mode veille                                                                                 | $e_{l,SB}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.0                                                                                  | kW            | Contrôle mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat                   |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
| <b>Besoin en énergie de la flamme pilote fixe</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | contrôle électronique de la température ambiante                                         |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
| Besoin en énergie de la flamme pilote (le cas échéant)                                         | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND                                                                                   | kW            | contrôle électronique de la température ambiante avec contrôle de l'heure de la journée  |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | contrôle électronique de la température ambiante avec régulateur hebdomadaire            |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)</b>                |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | contrôle de la température ambiante avec détection de présence                           |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes                 |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | option télécommande                                                                      |     | NON             |     |                                                                               |     |    |     |
| Détails du contact:                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                                          |     |                 |     |                                                                               |     |    |     |

(\*1) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.

(\*2) Nécessaire uniquement si les facteurs de correction F(2) ou F(3) sont utilisés.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Scheda prodotto in conformità al regolamento (UE) 2015/1185 della Commissione, del 24 aprile 2015, recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi di riscaldamento per ambienti a combustibile solido.

| Identificatore/i del modello:                                                                      | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                      |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|-----|----------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Funzione di riscaldamento indiretto:[sì/no].                                                       | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica diretta:                                                                           | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                 |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica indiretta:                                                                         | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                 |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Carburante                                                                                         | Carburante consigliato (solo uno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Altro/i combustibile/i appropriato/i                                                 | $\eta_s$ [%]: | Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica nominale (1)                    |     |                 |     | Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica minima(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | PM                                                                                           | OGC | CO              | NOx | PM                                                                         | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                |     |                 |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                              |     |    |     |
| Tronchi di legno con un contenuto di umidità ≤ 25                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   | 71.0          | 27                                                                                           | 46  | 1094            | 119 |                                                                            |     |    |     |
| Legno pressato con un contenuto di umidità < 12 %                                                  | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Altre biomasse legnose                                                                             | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Biomassa non legnosa                                                                               | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Antracite e carbone magro                                                                          | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Coke metallurgico                                                                                  | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Semi-coke                                                                                          | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Carbone fossile                                                                                    | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di lignite                                                                              | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di torba                                                                                | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di combustibili fossili misti                                                           | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Altro combustibile fossile                                                                         | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Miscela di bricchette di biomassa e combustibili fossili                                           | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Altre miscele di biomassa e combustibile solido                                                    | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| <b>Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Parametro                                                                                          | Designazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valore                                                                               | Unità         |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| <b>Energia termica</b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)</b>                      |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica nominale                                                                           | $P_{nom}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.0                                                                                 | kW            | Rendimento utile alla potenza termica nominale                                               |     | $\eta_{th,nom}$ |     | 81.0                                                                       |     | %  |     |
| Potenza termica minima (indicativa)                                                                | $P_{min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ND                                                                                   | kW            | Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativa)                                    |     | $\eta_{th,min}$ |     | ND                                                                         |     | %  |     |
| <b>Consumo di energia elettrica per uso proprio</b>                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)</b> |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
| A potenza termica nominale                                                                         | $e_{l,max}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente                        |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
| Con potenza termica minima                                                                         | $e_{l,min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente                          |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
| In modalità stand-by                                                                               | $e_{l,SB}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.0                                                                                  | kW            | controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato                            |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
| <b>Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa</b>                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | regolazione elettronica della temperatura ambiente                                           |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
| Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)                                         | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND                                                                                   | kW            | electronic room temperature control with daytime time control                                |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale                 |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | <b>Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)</b>                      |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                             |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta                   |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | opzione di controllo remoto                                                                  |     |                 |     | NO                                                                         |     |    |     |
| Dettagli di contatto:                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                                              |     |                 |     |                                                                            |     |    |     |

PM = particolato, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.

(\*2) Richiesto solo se si utilizzano i fattori di correzione F(2) o F(3.).

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Karta výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) 2015/1185 ze dne 24. dubna 2015, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohřivačů na pevná paliva.

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|----------|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Identifikátor(y) modelu:                                                                                                                                                           | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Funkce nepřímého ohřevu: [ano/ne].                                                                                                                                                 | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Přímý tepelný výkon: [l/]:                                                                                                                                                         | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                        |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Nepřímý tepelný výkon:                                                                                                                                                             | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                        |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Palivo                                                                                                                                                                             | Doporučené palivo (pouze jedno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Jiné vhodné palivo (paliva) | ηs [%]:  | Emise z ohřivačů při jmenovitém tepelném výkonu (1)                       |                      |         |          | Emise z ohřivačů při minimálním tepelném výkonu(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | PM                                                                        | OGC                  | CO      | NOx      | PM                                                     | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                      |                      |         |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                   |     |    |     |  |
| Dřevěná kulatina s vlhkostí ≤ 25 %                                                                                                                                                 | ANO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NE                          | 71.0     | 27                                                                        | 46                   | 1094    | 119      |                                                        |     |    |     |  |
| Lisované dřevo s vlhkostí < 12 %                                                                                                                                                   | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Ostatní dřevní biomasa                                                                                                                                                             | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Nedřevní biomasa                                                                                                                                                                   | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Antracit a chudé uhlí                                                                                                                                                              | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Metalurgický koks                                                                                                                                                                  | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Polokoks                                                                                                                                                                           | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Černé uhlí                                                                                                                                                                         | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Rašelinové brikety                                                                                                                                                                 | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Rašelinové brikety                                                                                                                                                                 | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                                                                                                                                                   | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Ostatní fosilní paliva                                                                                                                                                             | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Směs briket z biomasy a fosilních paliv                                                                                                                                            | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Ostatní směsi biomasy a pevných paliv                                                                                                                                              | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                          |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Výkonnostní charakteristiky při provozu pouze s doporučeným palivem                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Parameter                                                                                                                                                                          | Označení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Hodnota                     | Jednotka | Parameter                                                                 | Označení             | Hodnota | Jednotka |                                                        |     |    |     |  |
| Tepelná energie                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | Užitná účinnost (výhřevnost v provozním stavu)                            |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Jmenovitý tepelný výkon                                                                                                                                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                        | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                          | η <sub>th, nom</sub> | 81.0    | %        |                                                        |     |    |     |  |
| Minimální tepelný výkon (orientační)                                                                                                                                               | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                          | kW       | Užitná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)               | η <sub>th, min</sub> | ND      | %        |                                                        |     |    |     |  |
| Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | Typ regulace tepelného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost) |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                     | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                         | kW       | jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti              |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
| Při minimálním tepelném výkonu                                                                                                                                                     | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                         | kW       | alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty v místnosti              |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
| V pohotovostním režimu                                                                                                                                                             | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                         | kW       | mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu                 |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
| Energetická náročnost pevného pilotního plamene                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | elektronická regulace teploty v místnosti                                 |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
| Požadavek na energii pilotního plamene (je-li k dispozici)                                                                                                                         | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                          | kW       | elektronická regulace pokojové teploty s denní časovou regulací           |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem             |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)                        |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti                        |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna                       |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          | možnost dálkového ovládání                                                |                      | NE      |          |                                                        |     |    |     |  |
| Kontaktní údaje:                                                                                                                                                                   | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |
| (*1) PM = pevné částice, OGC = organické plynné sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.<br>(*2) Vyžaduje se pouze v případě použití korekčních faktorů F(2) nebo F(3). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |          |                                                                           |                      |         |          |                                                        |     |    |     |  |

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



**Termék adatlap a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű fűtőberendezések környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2015. április 24-i (EU) 2015/1185 bizottsági rendeletnek megfelelően.**

|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|------|--|-----------------------------------------------------------------------------|--|-----|--|
| Modell azonosító(k):                                                                                                                                                              |  |                                                                                     |  | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Közvetett fűtési funkció:[igen/nem].                                                                                                                                              |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Közvetlen fűtési teljesítmény:                                                                                                                                                    |  |                                                                                     |  | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | (kW)                          |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Közvetett fűtési teljesítmény:                                                                                                                                                    |  |                                                                                     |  | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | (kW)                          |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Üzemanyag                                                                                                                                                                         |  |                                                                                     |  | Ajánlott üzemanyag (csak egy):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | Egyéb megfelelő üzemanyag(ok) |  | η <sub>s</sub> [%]:                                                                     |  | Helyiségmelegítők kibocsátása névleges hőteljesítmény mellett (1) |  |      |  | Helyiségfűtő készülékek kibocsátása minimális hőteljesítmény mellett(1) (2) |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  | PM                                                                |  | OGC  |  | CO                                                                          |  | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                              |  |      |  | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                        |  |     |  |
| Legfeljebb 25 %-os nedvességtartalmú rönkfa                                                                                                                                       |  |                                                                                     |  | IGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | NEM                           |  | 71.0                                                                                    |  | 27                                                                |  | 46   |  | 1094                                                                        |  | 119 |  |
| Préselt fa < 12 % nedvességtartalommal.                                                                                                                                           |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Egyéb fa biomassa                                                                                                                                                                 |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Nem fából készült biomassa                                                                                                                                                        |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Antracit és sovány szén                                                                                                                                                           |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Kohászati koksz                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Félkoksz                                                                                                                                                                          |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Kőszén                                                                                                                                                                            |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Barnaszénbrikett                                                                                                                                                                  |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Tőzegbrikett                                                                                                                                                                      |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Vegyes fosszilis tüzelőanyag brikett                                                                                                                                              |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Egyéb fosszilis tüzelőanyag                                                                                                                                                       |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Biomassa és fosszilis tüzelőanyag brikettek keveréke                                                                                                                              |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Egyéb biomassa és szilárd tüzelőanyag keverékek                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  | NEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | NEM                           |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Teljesítményjellemzők kizárólag az ajánlott üzemanyaggal üzemeltetve                                                                                                              |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Paraméter                                                                                                                                                                         |  | Megnevezés                                                                          |  | Érték                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Egység                        |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Hőenergia                                                                                                                                                                         |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | Hasznos hatásfok (fűtőérték üzemállapotban)                                             |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Névleges hőteljesítmény                                                                                                                                                           |  | P <sub>nom</sub>                                                                    |  | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | kW                            |  | Hasznos hatásfok névleges hőteljesítmény mellett                                        |  | η <sub>th, nom</sub>                                              |  | 81.0 |  | %                                                                           |  |     |  |
| Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)                                                                                                                                    |  | P <sub>min</sub>                                                                    |  | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | kW                            |  | Hasznos hatásfok minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű)                 |  | η <sub>th, min</sub>                                              |  | ND   |  | %                                                                           |  |     |  |
| Saját felhasználású villamosenergia-fogyasztás                                                                                                                                    |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | A hőteljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egy lehetőséget) |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| Névleges hőteljesítménynél                                                                                                                                                        |  | e <sub>l, max</sub>                                                                 |  | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | kW                            |  | egyfokozatú fűtési teljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül                     |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
| Minimális hőteljesítménynél                                                                                                                                                       |  | e <sub>l, min</sub>                                                                 |  | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | kW                            |  | legalább két kézi fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül                           |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
| Készenléti üzemmódban                                                                                                                                                             |  | e <sub>l, sg</sub>                                                                  |  | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | kW                            |  | mechanikus szobahőmérséklet-szabályozás termosztáttal                                   |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
| A rögzített gyújtóláng energiaigénye                                                                                                                                              |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás                                               |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
| Gyújtóláng energiaigénye (ha van)                                                                                                                                                 |  | P <sub>pilot</sub>                                                                  |  | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | kW                            |  | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás nappali időszámítással                        |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel                               |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)                                      |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel                                       |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel                                 |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  | távírányító opció                                                                       |  |                                                                   |  | NEM  |  |                                                                             |  |     |  |
| Elérhetőségek:                                                                                                                                                                    |  | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |
| PM = részecske, OGC = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok.<br>...(*)2) Csak akkor szükséges, ha E(2) vagy E(3) korrekciós tényezőket használnak. |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                               |  |                                                                                         |  |                                                                   |  |      |  |                                                                             |  |     |  |

gyártó nevében és nevében írta alá:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*





Fișă de produs în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/1185 al Comisiei din 24 aprilie 2015 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele cu combustibil solid.

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|-----|----------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Identificator(i) de model:                                                                                    | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Funcția de încălzire indirectă: [da/nu].                                                                      | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Putere de încălzire directă:                                                                                  | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                 |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Putere de încălzire indirectă:                                                                                | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                 |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Combustibil                                                                                                   | Combustibil recomandat (unul singur):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Alt(e) combustibil(e) adecvat(e)                                                     | ηs [%]: | Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică nominală (1)            |     |                      |     | Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică minimă (1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | PM                                                                            | OGC | CO                   | NOx | PM                                                                   | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |     |                      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                 |     |    |     |  |
| Bușteni de lemn cu un conținut de umiditate ≤ 25 %                                                            | DA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   | 71.0    | 27                                                                            | 46  | 1094                 | 119 |                                                                      |     |    |     |  |
| Lemn presat cu un conținut de umiditate < 12 %.                                                               | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Altă biomasă lemnoasă                                                                                         | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Biomasă nelemnoasă                                                                                            | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Antracit și cărbune slab                                                                                      | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Cocs metalurgic                                                                                               | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Semicocs                                                                                                      | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Cărbune greu                                                                                                  | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Brichete de lignit                                                                                            | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Brichete de turbă                                                                                             | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Brichete din combustibil fosil mixt                                                                           | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Alt combustibil fosil                                                                                         | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Amestec de brichete din biomasă și combustibil fosil                                                          | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Alte amestecuri de biomasă și combustibil solid                                                               | NU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NU                                                                                   |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Caracteristicile de performanță atunci când se utilizează numai combustibilul recomandat                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Parametru                                                                                                     | Desemnare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Valoare                                                                              | Unitate |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Energie termică                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | Eficiența utilă (puterea calorifică în stare de funcționare)                  |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Putere termică nominală                                                                                       | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                                                                                 | kW      | Randament util la puterea termică nominală                                    |     | η <sub>th, nom</sub> |     | 81.0                                                                 |     | %  |     |  |
| Putere termică minimă (indicativă)                                                                            | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                                                                                   | kW      | Randament util la putere termică minimă (indicativ)                           |     | η <sub>th, min</sub> |     | ND                                                                   |     | %  |     |  |
| Consumul de energie electrică pentru uz propriu                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o opțiune)    |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| La puterea termică nominală                                                                                   | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                  | kW      | o singură treaptă de producere a căldurii fără controlul temperaturii camerei |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
| La putere termică minimă                                                                                      | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                  | kW      | cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei              |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
| În modul stand-by                                                                                             | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                                                                                  | kW      | controlul mecanic al temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat          |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Necesarul de energie al flăcării pilot fixe                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | control electronic al temperaturii camerei                                    |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Necesarul de energie al flăcării pilot (dacă este cazul)                                                      | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                                                                                   | kW      | control electronic al temperaturii camerei cu control al orei de zi           |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal            |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)                          |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței                        |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise               |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         | opțiune de control de la distanță                                             |     | NU                   |     |                                                                      |     |    |     |  |
| Detalii de contact:                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19 |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| (*1) PM = particule în suspensie, OGC = compuși organici gazeși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |
| (*2) Necesar numai dacă se utilizează factorii de corecție F(2) sau F(3)                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |         |                                                                               |     |                      |     |                                                                      |     |    |     |  |

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*





Τεχνικό δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρες χώρου στερεών καυσίμων. [2]

|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|----------------------------------------------------------------|------|----|-----|
| Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:                                                                                             |                                 | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: [ναί/όχι].                                                                                |                                 | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Άμεση παραγωγή θερμότητας:                                                                                              |                                 | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         | (kW)                                                                         |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Έμμεση απόδοση θερμότητας:                                                                                              |                                 | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         | (kW)                                                                         |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Καύσιμο                                                                                                                 | Συνιστώμενο καύσιμο (μόνο ένα): | Άλλο(α) κατάλληλο(α) καύσιμο(α)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ης [%]: | Εκπομπές από θερμάστρες χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ (1)                 |     |      |     | Εκπομπές από θερμαντήρες χώρου σε ελάχιστη θερμική ισχύ(1) (2) |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | PM                                                                           | OGC | CO   | NOx | PM                                                             | OGC  | CO | NOx |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                         |     |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                           |      |    |     |
| Κορμοί ξύλου με υγρασία ≤ 25 %                                                                                          | NAI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 71.0    | 27                                                                           | 46  | 1094 | 119 |                                                                |      |    |     |
| Πιεσμένη ξυλεία με περιεκτικότητα σε υγρασία < 12 %.                                                                    | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Άλλη βιομάζα ξύλου                                                                                                      | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μη ξύλινη βιομάζα                                                                                                       | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Ανθρακίτης και άπαχος άνθρακας                                                                                          | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μεταλλουργικός οπτάνθρακας                                                                                              | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Ημι-κοκ                                                                                                                 | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Σκληρός άνθρακας                                                                                                        | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μπρικέτες λιγνίτη                                                                                                       | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μπρικέτες τύρφης                                                                                                        | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μπρικέτες μικτών ορυκτών καυσίμων                                                                                       | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Άλλα ορυκτά καύσιμα                                                                                                     | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Μείγμα μπρικετών βιομάζας και ορυκτών καυσίμων                                                                          | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Άλλα μείγματα βιομάζας και στερεών καυσίμων                                                                             | OXI                             | OXI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Χαρακτηριστικά επιδόσεων όταν λειτουργεί μόνο με το συνιστώμενο καύσιμο                                                 |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Παράμετρος                                                                                                              | Ονομασία                        | Τιμή                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Μονάδα  | Παράμετρος                                                                   |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Θερμική ενέργεια                                                                                                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Οφέλιμη απόδοση (θερμογόνος δύναμη στην κατάσταση λειτουργίας)               |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Ονομαστική απόδοση θερμότητας                                                                                           | P <sub>nom</sub>                | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW      | Οφέλιμη απόδοση σε ονομαστική απόδοση θερμότητας                             |     |      |     | η <sub>th, nom</sub>                                           | 81.0 | %  |     |
| Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)                                                                                   | P <sub>min</sub>                | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | Οφέλιμη απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)                     |     |      |     | η <sub>th, min</sub>                                           | ND   | %  |     |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε μία επιλογή) |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| Στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                                                            | e <sub>l, max</sub>             | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | παραγωγή θερμότητας ενός σταδίου χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου [2]  |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
| Σε ελάχιστη θερμική απόδοση                                                                                             | e <sub>l, min</sub>             | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου    |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
| Σε κατάσταση αναμονής                                                                                                   | e <sub>l, sb</sub>              | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | μηχανικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με χρήση θερμοστάτη              |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
| Ενεργειακή απαίτηση της σταθερής φλόγας πιλότου                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου                               |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
| Απαιτούμενη ενέργεια φλόγας πιλότου (κατά περίπτωση)                                                                    | P <sub>pilot</sub>              | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με ρύθμιση της ώρας ημέρας    |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με εβδομαδιαίο ελεγκτή               |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)                        |     |      |     |                                                                |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας                         |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου                |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
|                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | επιλογή τηλεχειρισμού                                                        |     |      |     | OXI                                                            |      |    |     |
| Στοιχεία επικοινωνίας:                                                                                                  |                                 | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| (*1) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέρειες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου. |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |
| (*2) Απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιούνται διορθωτικοί συντελεστές F(2) ή F(3).                                          |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                              |     |      |     |                                                                |      |    |     |

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
.....



Ficha de producto conforme al reglamento (UE) 2015/1185 de la comisión, de 24 de abril de 2015, por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los aparatos de calefacción de espacios que utilizan combustibles sólidos.

| Identificador(es) del modelo:                                                    | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                      |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|-----|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|--|
| Función de calefacción indirecta: [sí/no].                                       | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Potencia calorífica directa:                                                     | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                 |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Potencia calorífica indirecta:                                                   | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                 |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Combustible                                                                      | Combustible recomendado (sólo uno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Otro(s) combustible(s) apropiado(s)                                                  | $\eta_s$ [%]: | Emisiones de los calefactores a potencia nominal (1)                                   |     |                 |     | Emisiones de los calefactores a potencia mínima(1) (2) |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | PM                                                                                     | OGC | CO              | NOx | PM                                                     | OGC | CO | NOx |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                          |     |                 |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )          |     |    |     |  |  |
| Troncos de madera con un contenido de humedad ≤ 25 %.                            | SÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   | 71.0          | 27                                                                                     | 46  | 1094            | 119 |                                                        |     |    |     |  |  |
| Madera prensada con un contenido de humedad < 12 %.                              | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Otra biomasa de madera                                                           | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Biomasa no maderera                                                              | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Antracita y carbón pobre                                                         | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Coque metalúrgico                                                                | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Semicoca                                                                         | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Hulla                                                                            | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Briquetas de lignito                                                             | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Briquetas de turba                                                               | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Briquetas mixtas de combustibles fósiles                                         | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Otros combustibles fósiles                                                       | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Mezcla de briquetas de biomasa y combustibles fósiles                            | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Otras mezclas de biomasa y combustible sólido                                    | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NO                                                                                   |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Características de rendimiento cuando se utiliza sólo el combustible recomendado |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Parámetro                                                                        | Designación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Valor                                                                                | Unidad        |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Energía térmica                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | Rendimiento útil (poder calorífico en estado de funcionamiento)                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Potencia calorífica nominal                                                      | $P_{nom}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.0                                                                                 | kW            | Rendimiento útil a potencia calorífica nominal                                         |     | $\eta_{th,nom}$ |     | 81.0                                                   |     | %  |     |  |  |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                                          | $P_{min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ND                                                                                   | kW            | Rendimiento útil a potencia calorífica mínima (indicativa)                             |     | $\eta_{th,min}$ |     | ND                                                     |     | %  |     |  |  |
| Consumo de electricidad para uso propio                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción) |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| A potencia calorífica nominal                                                    | $e_{l,max}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura ambiente                |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| A potencia calorífica mínima                                                     | $e_{l,min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                                                                                  | kW            | al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente                    |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| En modo de espera                                                                | $e_{l,SB}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.0                                                                                  | kW            | control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato                        |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Consumo de energía de la llama piloto fija                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | control electrónico de la temperatura ambiente                                         |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Requisitos energéticos de la llama piloto (si procede)                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | control electrónico de la temperatura ambiente con regulación horaria diurna           |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | control electrónico de la temperatura ambiente con regulador semanal                   |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)                                |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | control de temperatura ambiente con detección de presencia                             |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta                    |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |               | opción de control remoto                                                               |     | NO              |     |                                                        |     |    |     |  |  |
| Datos de contacto:                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                                        |     |                 |     |                                                        |     |    |     |  |  |

(\*1) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno.

(\*2) Obligatorio sólo si se utilizan los factores de corrección F(2) o F(3).

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Tuoteseloste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanosta kiinteän polttoaineen tilalämmittimiä koskevien ekologisen suunnittelun vaatimusten osalta 24. huhtikuuta 2015 annetun komission asetuksen (EU) 2015/1185 mukaisesti.

| Mallin tunniste(t):                                                                                                                                                       | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------|----------------------|------|---------|----------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei].                                                                                                                                    | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Suora lämmöntuotto:                                                                                                                                                       | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                            |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Epäsuora lämmöntuotto:                                                                                                                                                    | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                            |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Polttoaine                                                                                                                                                                | Suositeltu polttoaine (vain yksi):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et) | ηs [%]: | Tilalämmittimien päästöt nimellislämpöteholla (1)                   |                      |      |         | Tilalämmittimien päästöt pienimmällä lämmitysteholla (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | PM                                                                  | OGC                  | CO   | NOx     | PM                                                       | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                       |                      |      |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )            |     |    |     |
| Puutukit, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %                                                                                                                               | KYLLÄ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EI                              | 71.0    | 27                                                                  | 46                   | 1094 | 119     |                                                          |     |    |     |
| Puristettu puu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %                                                                                                                          | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Muu puubiomassa                                                                                                                                                           | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Muu kuin puubiomassa                                                                                                                                                      | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Antrasiitti ja vähärasvainen hiili                                                                                                                                        | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Metallurginen koksi                                                                                                                                                       | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Puolikoksi                                                                                                                                                                | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Kivihiili                                                                                                                                                                 | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Ruskohiilibriketit                                                                                                                                                        | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Turve briketit                                                                                                                                                            | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Fossiilisten polttoaineiden sekabriketit                                                                                                                                  | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Muu fossiilinen polttoaine                                                                                                                                                | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden brikettien seos.                                                                                                                 | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Muut biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seokset                                                                                                                       | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Suorituskykyominaisuudet, kun käytetään ainoastaan suositeltua polttoainetta                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Parametri                                                                                                                                                                 | Nimitys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Arvo                            | Yksikkö | Parametri                                                           | Nimitys              | Arvo | Yksikkö |                                                          |     |    |     |
| Lämpövoima                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Hyötysuhde (lämpöarvo käyttötilassa)                                |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Nimellinen lämmöntuotto                                                                                                                                                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                            | kW      | Hyötysuhde nimellislämpöteholla                                     | η <sub>th, nom</sub> | 81.0 | %       |                                                          |     |    |     |
| Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)                                                                                                                                         | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                              | kW      | Hyötysuhde pienimmällä lämmöntuotolla (ohjeellinen)                 | η <sub>th, min</sub> | ND   | %       |                                                          |     |    |     |
| Sähkönkulutus omaan käyttöön                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Lämmitystehon/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi vaihtoehto) |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| Nimellisellä lämmöntuotolla                                                                                                                                               | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                             | kW      | yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä             | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
| Vähimmäislämmöntuotolla                                                                                                                                                   | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                             | kW      | vähintään kaksi manuaalista vaihetta ilman huoneenlämmön säätöä     | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
| Valmiustilassa                                                                                                                                                            | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                             | kW      | mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaattilla                    | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
| Kiinteän ohjausliekin energiantarve                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | elektroninen huoneen lämpötilan säätö                               | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
| Ohjausliekin energiantarve (tarvittaessa)                                                                                                                                 | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                              | kW      | elektroninen huonelämpötilan säätö, jossa on päiväajan säätö        | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | elektroninen huoneen lämpötilan säätö viikoittaisella säätimellä    | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Muut säätövaihtoehdot (useita voidaan valita)                       |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | huoneenlämmön säätö läsnäolotunnistuksella                          | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | huoneen lämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella             | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | kaukosäätimen vaihtoehto                                            | EI                   |      |         |                                                          |     |    |     |
| Yhteystiedot:                                                                                                                                                             | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |
| (*1) PM = hiukkaset, OGC = orgaaniset kaasumaiset yhdisteet, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit.<br>(*2) Vaaditaan vain, jos käytetään korjauskohtia F(2) tai F(3). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                          |     |    |     |

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Продуктов фиш в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн за отоплителни уреди на твърдо гориво.

|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|---------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Идентификатор(и) на модела:                                                                                                                                                              | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                     |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Функция индиректно нагряване: [да/не].                                                                                                                                                   | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Директна топлинна мощност:                                                                                                                                                               | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Индиректна топлинна мощност:                                                                                                                                                             | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| гориво                                                                                                                                                                                   | Препоръчано гориво (само едно):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Друго подходящо гориво(а)                                                           | ηs [%]:       | Емисии от отоплителни уреди при номинална топлинна мощност (1)             |                      |          |               | Емисии от нагреватели на помещения при минимална топлинна мощност (1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | PM                                                                         | OGC                  | CO       | NOx           | PM                                                                        | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | [x] mg/Nm³ (13 % O₂)                                                       |                      |          |               | [x] mg/Nm³ (13 % O₂)                                                      |     |    |     |  |
| Дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %                                                                                                                                             | ДА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  | 71.0          | 27                                                                         | 46                   | 1094     | 119           |                                                                           |     |    |     |  |
| Пресова дървесина със съдържание на влага < 12 %                                                                                                                                         | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Друга дървесна биомаса                                                                                                                                                                   | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Недървесна биомаса                                                                                                                                                                       | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Антрацит и постни въглища                                                                                                                                                                | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Металургичен кокс                                                                                                                                                                        | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Полукокс                                                                                                                                                                                 | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Черни въглища                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Лигнитни брикети                                                                                                                                                                         | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Торфени брикети                                                                                                                                                                          | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Смесени брикети от изкопаеми горива                                                                                                                                                      | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Други изкопаеми горива                                                                                                                                                                   | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Смес от брикети от биомаса и изкопаеми горива                                                                                                                                            | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Други смеси от биомаса и твърдо гориво                                                                                                                                                   | НЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | НЕ                                                                                  |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Характеристики на работа при работа само с препоръчаното гориво                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Параметър                                                                                                                                                                                | Обозначаване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Стойност                                                                            | Мерна единица | Параметър                                                                  | Обозначаване         | Стойност | Мерна единица |                                                                           |     |    |     |  |
| Термична мощност                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | Полезна ефективност (калоричност в работно състояние)                      |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| Номинална топлинна мощност                                                                                                                                                               | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                                                                                | kW            | Полезна ефективност при номинална топлинна мощност                         | η <sub>th, nom</sub> | 81.0     | %             |                                                                           |     |    |     |  |
| Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)                                                                                                                                              | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                                                                                  | kW            | Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентировъчно)        | η <sub>th, min</sub> | ND       | %             |                                                                           |     |    |     |  |
| Консумация на електроенергия за собствени нужди                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | Тип топлинна мощност/контрол на стаината температура (изберете една опция) |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| При номинална топлинна мощност                                                                                                                                                           | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                 | kW            | едностепенна топлинна мощност без контрол на стаината температура          |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
| При минимална топлинна мощност                                                                                                                                                           | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                 | kW            | най-малко две ръчни степени без контрол на стаината температура            |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
| В режим на готовност                                                                                                                                                                     | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                                                                                 | kW            | механичен контрол на стаина температура с помощта на термостат             |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
| Енергийни изисквания на фиксирания пилотен пламък                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | електронен контрол на температурата в помещението                          |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
| Изискване за енергия на пилотния пламък (ако е приложимо)                                                                                                                                | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                                                                                  | kW            | електронен контрол на стаината температура с контрол през деня             |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | електронен контрол на стаината температура със седмичен контролер          |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)                  |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | контрол на стаината температура с откриване на присъствие                  |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | контрол на стаината температура с детекция на отворен прозорец             |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               | опция за дистанционно управление                                           |                      |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |  |
| Данни за контакт:                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |
| (*1) PM – прахови частици, OGC – органични газообразни съединения, CO – въглероден оксид, NOx – азотни оксиди. (*2) Изчислява се само ако се използват коригиращи фактори F(2) или F(3). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |               |                                                                            |                      |          |               |                                                                           |     |    |     |  |

Подписано за и от името на производителя от:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katinka!*



Productkaart in overeenstemming met commissieverordening (EU) 2015/1185 van 24 april 2015 ter implementatie van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot eisen inzake ecologisch ontwerp voor ruimteverwarmingstoestellen die vaste brandstoffen gebruiken.

| Model-ID('s):                                                          | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                 |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------|---------|----------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Indirecte verwarmingsfunctie: [ja/nee].                                | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Directe warmteafgifte:                                                 | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                            |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Indirecte warmteafgifte:                                               | N.v.t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (kW)                            |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Brandstof                                                              | Aanbevolen brandstof (slechts één):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Andere geschikte brandstof(fen) | ηs [%]: | Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij nominale warmteafgifte (1)   |                      |        |         | Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij minimale warmteafgifte(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | PM                                                                        | OGC                  | CO     | NOx     | PM                                                                         | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                      |                      |        |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                       |     |    |     |  |
| Houtblokken met vochtgehalte ≤ 25 %                                    | JA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NEE                             | 71.0    | 27                                                                        | 46                   | 1094   | 119     |                                                                            |     |    |     |  |
| Geperst hout met een vochtgehalte < 12 %.                              | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Overige houtbiomassa                                                   | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Niet-hout biomassa                                                     | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Antraciet en magere steenkool                                          | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Metallurgische cokes                                                   | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Half-cola                                                              | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Steenkool                                                              | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Bruinkoolbriketten                                                     | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Turfbriketten                                                          | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Gemengde briketten van fossiele brandstoffen                           | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Andere fossiele brandstof                                              | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Mengsel van biomassa en briketten van fossiele brandstoffen            | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Andere mengsels van biomassa en vaste brandstof                        | NEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEE                             |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Prestatiekenmerken bij uitsluitend gebruik met de aanbevolen brandstof |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Parameter                                                              | Aanduiding                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Waarde                          | Eenheid | Parameter                                                                 | Aanduiding           | Waarde | Eenheid |                                                                            |     |    |     |  |
| Thermische kracht                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Nuttig rendement (calorische waarde in bedrijfstoestand)                  |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Nominale warmteafgifte                                                 | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                            | kW      | Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte                               | η <sub>th, nom</sub> | 81.0   | %       |                                                                            |     |    |     |  |
| Minimale warmteafgifte (indicatief)                                    | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                              | kW      | Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)                  | η <sub>th, min</sub> | ND     | %       |                                                                            |     |    |     |  |
| Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (selecteer één optie) |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Bij nominale warmteafgifte                                             | el <sub>max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                             | kW      | eentraps warmteafgifte zonder regeling van de kamertemperatuur            |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Bij minimale warmteafgifte                                             | el <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                             | kW      | minimaal twee handmatige trappen zonder regeling van de kamertemperatuur  |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
| In stand-bymodus                                                       | el <sub>sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0.0                             | kW      | mechanische kamertemperatuurregeling met behulp van een thermostaat       |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Energiebehoefte van de vaste waakvlam                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | elektronische regeling van de kamertemperatuur                            |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Energievereiste voor de waakvlam (indien van toepassing)               | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                              | kW      | elektronische kamertemperatuurregeling met dagtijdsregeling               |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | elektronische kamertemperatuurregeling met weekregelaar                   |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | Overige instelmogelijkheden (meerdere selecteerbaar)                      |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie                        |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | kamertemperatuurregeling met open raamdetectie                            |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |         | afstandsbediening optie                                                   |                      | NEE    |         |                                                                            |     |    |     |  |
| Contact details:                                                       | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |         |                                                                           |                      |        |         |                                                                            |     |    |     |  |

(\*1) PM = fijn stof, OGC = organische gasvormige verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden. (\*2) Alleen vereist als correctiefactoren F(2) of F(3) worden gebruikt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Klerownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Produkta speciālā zīme saskaņā ar komisijas 2015. gada 24. aprīļa regulu (ES) 2015/1185, ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām cietā kurināmā telpu sildītājiem.

|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Modeļa identifikators(-i):                                          |                                   | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Netiešās sildīšanas funkcija: [jā/nē].                              |                                   | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Tiešā siltuma jauda:                                                |                                   | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)    |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Netiešā siltuma jauda:                                              |                                   | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)    |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Degviela                                                            | Ieteicamā degviela (tikai viena): | Cita piemērota degviela(-as)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ηs [%]: | Telpu sildītāju emisijas pie nominālās siltuma jaudas (1)                     |                      |         |         | Emisijas no telpu sildītājiem ar minimālo siltuma jaudu (1) (2) |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | PM                                                                            | OGC                  | CO      | NOx     | PM                                                              | OGC | CO | NOx |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |                      |         |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                            |     |    |     |
| Koka balķi ar mitruma saturu ≤ 25 %                                 | JĀ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 71.0    | 27                                                                            | 46                   | 1094    | 119     |                                                                 |     |    |     |
| Presēta koksne ar mitruma saturu < 12 %                             | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Cita koksnes biomasas                                               | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Nekoksnes biomasas                                                  | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Antracīts un liesās ogles                                           | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Metalurģijas kokss                                                  | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Puskokss                                                            | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Akmeņogles                                                          | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Brūnoglū briķetes                                                   | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Kūdras briķetes                                                     | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Jauktas fosilā kurināmā briķetes                                    | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Cits fosilais kurināmais                                            | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Biomasas un fosilā kurināmā briķešu maisījums                       | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Citi biomasas un cietā kurināmā maisījumi                           | NĒ                                | NĒ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Veiktspējas raksturlielumi, ekspluatējot tikai ar ieteikto degvielu |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Parametrs                                                           | Apzīmējums                        | Vērtība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Vienība | Parametrs                                                                     | Apzīmējums           | Vērtība | Vienība |                                                                 |     |    |     |
| Siltuma jauda                                                       |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Noderīgā efektivitāte (siltuma vērtība darba stāvoklī)                        |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Nominālā siltuma jauda                                              | P <sub>nom</sub>                  | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW      | Noderīga efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas                            | η <sub>th, nom</sub> | 81.0    | %       |                                                                 |     |    |     |
| Minimālā siltuma jauda (orientējoši)                                | P <sub>min</sub>                  | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | Noderīga efektivitāte pie minimālās siltuma jaudas (orientējoši)              | η <sub>th, min</sub> | ND      | %       |                                                                 |     |    |     |
| Elektrības patēriņš pašu vajadzībām                                 |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Siltuma jaudas/telpas temperatūras kontroles veids (izvēlieties vienu opciju) |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
| Pie nominālās siltuma jaudas                                        | e <sub>l, max</sub>               | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras kontroles                   |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
| Pie minimālās siltuma jaudas                                        | e <sub>l, min</sub>               | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras kontroles                   |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
| Gaidīšanas režīmā                                                   | e <sub>l, sb</sub>                | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | mehāniskā telpas temperatūras kontrole, izmantojot termostatu                 |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
| Enerģijas prasība fiksētajai pilotliesmai                           |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | elektroniskā telpas temperatūras kontrole                                     |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
| Izmēģinājuma liesmas enerģijas prasība (ja piemērojama)             | P <sub>pilot</sub>                | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | elektroniska telpas temperatūras kontrole ar dienas laika kontroli            |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | elektroniska telpas temperatūras kontrole ar iknedēļas regulatoru             |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Citas regulēšanas iespējas (var izvēlēties vairākas)                          |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu                         |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | telpas temperatūras kontrole ar atvērtā loga noteikšanu                       |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
|                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | tālvadības pults iespēja                                                      |                      | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |
| Kontakta detaļas:                                                   |                                   | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                               |                      |         |         |                                                                 |     |    |     |

(\*1) PM = cietās daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi. (\*2) Nepieciešams tikai tad, ja tiek izmantoti korekcijas koeficienti F(2) vai F(3).

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Gaminio vardinių parametrų lentelė pagal 2015 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (ES) 2015/1185, įgyvendinantį Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB dėl kietojo kuro patalpų šildytuvų ekologinio projektavimo reikalavimų.

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|----------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Modelio identifikatorius (-iai):                                   | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                      |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Netiesioginio šildymo funkcija: [taip/ne].                         | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Tiesioginė šilumos išeiga:                                         | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                 |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Netiesioginė šilumos išeiga:                                       | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                 |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Kuro                                                               | Rekomenduojamas kuras (tik vienas):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kiti tinkami degalai | ηs [%]:  | Patalpų šildytuvų emisija esant vardinei šiluminei galiai (1)                     |                      |       |          | Patalpų šildytuvų išmetami teršalai esant mažiausiai šiluminei galiai (1) (2) |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | PM                                                                                | OGC                  | CO    | NOx      | PM                                                                            | OGC | CO | NOx |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                              |                      |       |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |     |    |     |
| Medienos rąstai, kurių drėgnis ≤ 25 %                              | TAIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NE                   | 71.0     | 27                                                                                | 46                   | 1094  | 119      |                                                                               |     |    |     |
| Presuota mediena, kurios drėgnumas < 12 %.                         | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Kita medienos biomasė                                              | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Ne medienos biomasė                                                | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Antracitas ir liesa anglis                                         | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Metalurginis koksas                                                | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Puskoksas                                                          | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Kietoji anglis                                                     | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Rusvosios anglies briketai                                         | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Durpių briketai                                                    | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Mišrūs iškastinio kuro briketai                                    | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Kitas iškastinis kuras                                             | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Biomasės ir iškastinio kuro briketų mišinys                        | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Kiti biomasės ir kietojo kuro mišiniai                             | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                   |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Veikimo charakteristikos, kai naudojamas tik rekomenduojamas kuras |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Parametras                                                         | Paskyrimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Vertė                | Vienetas | Parametras                                                                        | Paskyrimas           | Vertė | Vienetas |                                                                               |     |    |     |
| Šiluminė galia                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | Naudingas efektyvumas (kaloringumas darbinėje būsenoje)                           |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Nominali šiluminė galia                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                 | kW       | Naudingas efektyvumas esant vardinei šilumos galiai                               | η <sub>th, nom</sub> | 81.0  | %        |                                                                               |     |    |     |
| Minimali šiluminė galia (orientacinė)                              | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                   | kW       | Naudingas efektyvumas esant minimaliai šiluminei galiai (orientacinis)            | η <sub>th, min</sub> | ND    | %        |                                                                               |     |    |     |
| Elektros suvartojimas savo reikmėms                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | Šilumos galios / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną variantą) |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
| Esant vardinei šiluminei galiai                                    | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                  | kW       | vienpakopis šilumos tiekimas be kambario temperatūros reguliavimo                 |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
| Esant minimaliai šiluminei galiai                                  | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                  | kW       | mažiausiai du rankiniai etapai be kambario temperatūros reguliavimo               |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
| Budėjimo režimu                                                    | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                  | kW       | mechaninis kambario temperatūros valdymas naudojant termostatą                    |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
| Stacionarios liepsnos energijos poreikis                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | elektroninis kambario temperatūros valdymas                                       |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
| Bandomosios liepsnos energijos reikalavimas (jei taikoma)          | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                   | kW       | elektroninis kambario temperatūros valdymas su dienos laiko reguliavimu           |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | elektroninis kambario temperatūros valdymas su savaitiniu valdikliu               |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti keletą)                            |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | kambario temperatūros valdymas su buvimo aptikimu                                 |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | kambario temperatūros valdymas su atviro lango aptikimu                           |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |          | nuotolinio valdymo galimybė                                                       |                      |       | NE       |                                                                               |     |    |     |
| Kontaktiniai duomenys:                                             | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |          |                                                                                   |                      |       |          |                                                                               |     |    |     |

(\*1) PM = kietosios dalelės, OGC = organiniai dujiniai junginiai, CO = anglies monoksidas, NOx = azoto oksidai. (\*2) Reikalingas tik tuo atveju, jei naudojami pataisos koeficientai F(2) arba F(3).

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Klerownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
K. Jankowski





Produktblad i enlighet med kommissionens förordning (EU) 2015/1185 av den 24 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på ekodesignkrav för fastbränslevärmare.

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Modellidentifikator:                                                | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                         |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Indirekt värmefunktion:[ja/nej].                                    | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Direkt värmeeffekt:                                                 | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                    |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Indirekt värmeeffekt:                                               | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                    |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Bränsle                                                             | Rekommenderat bränsle (endast ett):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Andra lämpliga bränslen | ηs [%]: | Utsläpp från rumsvärmare vid nominell värmeeffekt (1)           |                      |      |     | Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta värmeeffekt(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | PM                                                              | OGC                  | CO   | NOx | PM                                                     | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                            |                      |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                   |     |    |     |  |
| Vedstockar med fukthalt ≤ 25 %                                      | JA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NEJ                     | 71.0    | 27                                                              | 46                   | 1094 | 119 |                                                        |     |    |     |  |
| Pressat trä med en fukthalt < 12 %.                                 | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Annan träbiomassa                                                   | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Biomassa som inte är trä                                            | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Antracit och magert kol                                             | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Metallurgisk koks                                                   | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Halvkoks                                                            | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Hård kol                                                            | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Brunkolsbriketter                                                   | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Torvbriketter                                                       | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Blandade fossila bränslebriketter                                   | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Annat fossilt bränsle                                               | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Blandning av biomassa och fossila bränslebriketter                  | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Andra blandningar av biomassa och fast bränsle                      | NEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NEJ                     |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Prestandegenskaper endast när den används med rekommenderat bränsle |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Parameter                                                           | Beteckning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Värde                   | Enhet   |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Värmekraft                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | Användbar effektivitet (värmevärde i drifttillstånd)            |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Nominell värmeeffekt                                                | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                    | kW      | Användbar verkningsgrad vid nominell värmeeffekt                | η <sub>th, nom</sub> | 81.0 | %   |                                                        |     |    |     |  |
| Minsta värmeeffekt (indikativt)                                     | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                      | kW      | Användbar effektivitet vid minimal värmeeffekt (indikativt)     | η <sub>th, min</sub> | ND   | %   |                                                        |     |    |     |  |
| Elförbrukning för eget bruk                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj ett alternativ) |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
| Vid nominell värmeeffekt                                            | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                     | kW      | enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering                |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
| Vid minsta värmeeffekt                                              | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                     | kW      | minst två manuella steg utan rumstemperaturkontroll             |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
| I standby-läge                                                      | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                     | kW      | mekanisk rumstemperaturkontroll med termostat                   |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
| Energibehov för den fasta pilotlågan                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | elektronisk rumstemperaturkontroll                              |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
| Krav på pilotflammas energi (om tillämpligt)                        | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                      | kW      | elektronisk rumstemperaturreglering med dagtidsreglering        |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | elektronisk rumstemperaturkontroll med veckoregulator           |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | Andra justeringsalternativ (flera kan väljas)                   |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | rumstemperaturreglering med närvarodetektering                  |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | rumstemperaturkontroll med detektering av öppet fönster         |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |         | fjärrkontroll alternativ                                        |                      |      | NEJ |                                                        |     |    |     |  |
| Kontaktuppgifter:                                                   | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |         |                                                                 |                      |      |     |                                                        |     |    |     |  |

(\*1) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider. (\*2) Krävs endast om korrektionsfaktorer F(2) eller F(3) används.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Tehnični podatki o izdelku v skladu z uredbo Komisije (EU) 2015/1185 z dne 24. aprila 2015 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano grelnikov prostorov na trda goriva.

| Identifikatorji modela:                                         | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                           |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|-------|--------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Funkcija posrednega ogrevanja: [da/ne].                         | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Neposredna toplotna moč:                                        | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                      |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Posredna toplotna moč:                                          | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                      |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Gorivo                                                          | Priporočeno gorivo (samo eno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Drugo ustrezno gorivo(-a) | ηs [%]: | Emisije iz grelnikov prostorov pri nazivni toplotni moči (1)            |                      |          |       | Emisije iz grelnikov prostorov pri najmanjši toplotni moči (1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | PM                                                                      | OGC                  | CO       | NOx   | PM                                                                 | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                    |                      |          |       | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                               |     |    |     |  |
| Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %                         | DA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        | 71.0    | 27                                                                      | 46                   | 1094     | 119   |                                                                    |     |    |     |  |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %                          | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Ostala lesna biomasa                                            | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Nelesna biomasa                                                 | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Antracit in pust premog                                         | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Metalurški koks                                                 | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Polkoks                                                         | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Trdi premog                                                     | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Briketi iz lignita                                              | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Šotni briketi                                                   | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Mešani briketi na fosilna goriva                                | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Druga fosilna goriva                                            | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Mešanica briketov iz biomase in fosilnih goriv                  | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Druge mešanice biomase in trdnega goriva                        | št                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | št                        |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Značilnosti delovanja pri delovanju samo s priporočenim gorivom |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Parameter                                                       | Imenovanje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Vrednost                  | Enota   | Parameter                                                               | Imenovanje           | Vrednost | Enota |                                                                    |     |    |     |  |
| Toplotna moč                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | Koristni izkoristek (kalorična vrednost v obratovalnem stanju)          |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Nazivna toplotna moč                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                      | kW      | Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči                           | η <sub>th, nom</sub> | 81.0     | %     |                                                                    |     |    |     |  |
| Najmanjša toplotna moč (okvirno)                                | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                        | kW      | Koristni izkoristek pri minimalni toplotni moči (indikativno)           | η <sub>th, min</sub> | ND       | %     |                                                                    |     |    |     |  |
| Poraba električne energije za lastno uporabo                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | Vrsta toplotne moči/regulacija sobne temperature (izberite eno možnost) |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Pri nazivni toplotni moči                                       | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                       | kW      | enostopenjska toplotna moč brez regulacije sobne temperature            |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Pri minimalni toplotni moči                                     | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                       | kW      | vsaj dve ročni stopnji brez regulacije sobne temperature                |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
| V stanju pripravljenosti                                        | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                       | kW      | mehansko uravnavanje sobne temperature s pomočjo termostata             |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Energijska zahteva fiksnega pilotnega plamena                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | elektronski nadzor sobne temperature                                    |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Zahtevana energija pilotnega plamena (če je primerno)           | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                        | kW      | elektronska regulacija sobne temperature z dnevno regulacijo            |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim regulatorjem       |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | Druge možnosti prilagajanja (izberete jih lahko več)                    |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti                      |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna                        |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |         | možnost daljinskega upravljanja                                         |                      | št       |       |                                                                    |     |    |     |  |
| Kontaktne podatki:                                              | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |         |                                                                         |                      |          |       |                                                                    |     |    |     |  |

(\*1) PM = trdni delci, OGC = organske plinaste spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (\*2) Zahtevano samo, če se uporabljajo korekcijski faktorji F(2) ali F(3).

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
.....  
.....



Popis výrobku v súlade s nariadením komisie (EÚ) 2015/1185 z 24. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES s ohľadom na požiadavky na ekodizajn ohrievačov priestoru na tuhé palivo.

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|----------|---------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Identifikátory modelu:                                           | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                            |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Funkcia nepriameho ohrevu:[áno/nie].                             | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Priamy tepelný výkon:                                            | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                       |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Nepriamy tepelný výkon:                                          | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                       |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Palivo                                                           | Odporúčané palivo (iba jedno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Iné vhodné palivo (palivá) | $\eta_s$ [%]: | Emisie z ohrievačov priestoru pri menovitom tepelnom výkone (1)        |                 |         |          | Emisie z ohrievačov priestoru pri minimálnom tepelnom výkone(1) (2) |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | PM                                                                     | OGC             | CO      | NOx      | PM                                                                  | OGC | CO | NOx |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                   |                 |         |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                |     |    |     |
| Drevené pošená s obsahom vlhkosti $\leq 25$ %                    | ÁNO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        | 71.0          | 27                                                                     | 46              | 1094    | 119      |                                                                     |     |    |     |
| Lisované drevo s vlhkosťou $< 12$ %.                             | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Iná drevná biomasa                                               | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Nedrevná biomasa                                                 | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Antracit a chudé uhlie                                           | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Hutnícky koks                                                    | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Polokoks                                                         | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Čierne uhlie                                                     | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Lignitové brikety                                                | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Rašelinové brikety                                               | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Brikety zo zmiešaných fosílnych palív                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Iné fosílné palivo                                               | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Zmes brikiet z biomasy a fosílnych palív                         | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Ostatné zmesi biomasy a tuhého paliva                            | NIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NIE                        |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Výkonové charakteristiky pri prevádzke len s odporúčaným palivom |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Parameter                                                        | Označenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Hodnota                    | Jednotka      | Parameter                                                              | Označenie       | Hodnota | Jednotka |                                                                     |     |    |     |
| Tepelný výkon                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | Užitočná účinnosť (výhrevnosť v prevádzkovom stave)                    |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Nominálny tepelný výkon                                          | $P_{nom}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.0                       | kW            | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                        | $\eta_{th,nom}$ | 81.0    | %        |                                                                     |     |    |     |
| Minimálny tepelný výkon (orientačný)                             | $P_{min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ND                         | kW            | Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačná)          | $\eta_{th,min}$ | ND      | %        |                                                                     |     |    |     |
| Spotreba elektriny pre vlastnú potrebu                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty (vyberte jednu možnosť) |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
| Pri menovitom tepelnom výkone                                    | $e_{l,max}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                        | kW            | jednostupňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty              |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
| Pri minimálnom tepelnom výkone                                   | $e_{l,min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                        | kW            | aspoň dva manuálne stupne bez regulácie izbovej teploty                |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
| V pohotovostnom režime                                           | $e_{l,SB}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.0                        | kW            | mechanické ovládanie teploty v miestnosti pomocou termostatu           |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
| Energetická potreba pevného zapaľovacieho plameňa                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | elektronická regulácia teploty v miestnosti                            |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
| Požiadavka na energiu zapaľovacieho plameňa (ak existuje)        | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND                         | kW            | elektronická regulácia teploty v miestnosti s reguláciou denného času  |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | elektronická regulácia izbovej teploty s týždenným regulátorom         |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať viacero)                      |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                      |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                  |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |               | možnosť diaľkového ovládania                                           |                 | NIE     |          |                                                                     |     |    |     |
| Kontaktné údaje:                                                 | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |               |                                                                        |                 |         |          |                                                                     |     |    |     |

(\*1) PM – tuhé častice, OGC – organické plynné zloženie, CO – oxid uhoľnatý, NOx – oxidy dusíka. (\*2) Vyžaduje sa, len ak sa používajú korekčné faktory F(2) alebo F(3).

Podpísané za a v mene výrobcu:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
Kratki.pl



Produktblad i henhold til Kommissionens forordning (EU) 2015/1185 af 24. april 2015 om implementering af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF med hensyn til krav til økodesign for rumvarmere til fast brændsel.

| Model-id(er):                                                          | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                             |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|----------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Indirekte varmfunktion:[ja/nej].                                       | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Direkte varmeeffekt:                                                   | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                        |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Indirekte varmeeffekt:                                                 | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                        |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Brændstof                                                              | Anbefalet brændstof (kun én):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Andre passende brændstoffer | ηs [%]: | Emissioner fra rumvarmere ved nominel varmeydelse (1)              |                      |       |       | Emissioner fra rumvarmere ved minimum varmeydelse(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | PM                                                                 | OGC                  | CO    | NOx   | PM                                                       | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                               |                      |       |       | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                     |     |    |     |  |
| Træstammer med fugtindhold ≤ 25 %                                      | JA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INGEN                       | 71.0    | 27                                                                 | 46                   | 1094  | 119   |                                                          |     |    |     |  |
| Presset træ med et fugtindhold < 12 %.                                 | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Anden træbiomasse                                                      | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Ikke-træ biomasse                                                      | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Antracit og magert kul                                                 | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Metallurgisk koks                                                      | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Halvkoks                                                               | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Stenkul                                                                | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Brunkulsbriketter                                                      | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Tørvebriketter                                                         | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Blandede fossile brændselsbriketter                                    | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Andet fossilt brændstof                                                | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Blanding af biomasse og fossile brændselsbriketter                     | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Andre blandinger af biomasse og fast brændsel                          | INGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | INGEN                       |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Ydelseskarakteristika, når den kun bruges med det anbefalede brændstof |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Parameter                                                              | Betegnelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Værdi                       | Enhed   | Parameter                                                          | Betegnelse           | Værdi | Enhed |                                                          |     |    |     |  |
| <b>Termisk kraft</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | <b>Nyttig effektivitet (brændværdi i driftstilstand)</b>           |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Nominel varmeydelse                                                    | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                        | kW      | Nyttig effektivitet ved nominel varmeydelse                        | η <sub>th, nom</sub> | 81.0  | %     |                                                          |     |    |     |  |
| Minimum varmeydelse (vejledende)                                       | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                          | kW      | Nyttig effektivitet ved minimal varmeydelse (vejledende)           | η <sub>th, min</sub> | ND    | %     |                                                          |     |    |     |  |
| <b>Elforbrug til eget brug</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | <b>Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én mulighed)</b> |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
| Ved nominel varmeydelse                                                | el <sub>max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                         | kW      | enkelttrins varmeydelse uden rumtemperaturregulering               |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
| Ved minimum varmeydelse                                                | el <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                         | kW      | mindst to manuelle trin uden rumtemperaturregulering               |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
| I standby-tilstand                                                     | el <sub>sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0.0                         | kW      | mekanisk rumtemperaturstyring ved hjælp af en termostat            |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
| <b>Energibehov for den faste pilotflamme</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | elektronisk rumtemperaturstyring                                   |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
| Krav til pilotflammeenergi (hvis relevant)                             | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                          | kW      | elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsstyring                |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | elektronisk rumtemperaturstyring med ugeregulator                  |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | <b>Andre justeringsmuligheder (flere kan vælges)</b>               |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering              |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | rumtemperaturstyring med åben vinduesdetektion                     |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |         | mulighed for fjernbetjening                                        |                      | INGEN |       |                                                          |     |    |     |  |
| Kontaktoplysninger:                                                    | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |         |                                                                    |                      |       |       |                                                          |     |    |     |  |

(\*1) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = carbonmonoxid, NOx = nitrogenoxider. (\*2) Kun påkrævet, hvis korrektionsfaktorerne F(2) eller F(3) anvendes.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Tehnički list proizvoda u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2015/1185 od 24. travnja 2015. kojom se provodi Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za grijače prostora na kruta goriva.

| Identifikator(i) modela:                                     | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                              |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|--|
| Funkcija neizravnog grijanja: [da/ne].                       | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Izravna toplinska snaga:                                     | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                         |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Neizravna toplinska snaga:                                   | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                         |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Gorivo                                                       | Preporučeno gorivo (samo jedno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Drugo odgovarajuće gorivo(a) | $\eta_s$ [%]: | Emisije iz grijača prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi (1)               |                 |            |          | Emisije iz grijača prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi (1) (2) |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | PM                                                                          | OGC             | CO         | NOx      | PM                                                                  | OGC | CO | NOx |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                               |                 |            |          | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                       |     |    |     |  |  |
| Drveni trupci sa sadržajem vlage $\leq 25$ %                 | DA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           | 71.0          | 27                                                                          | 46              | 1094       | 119      |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Prešano drvo s udjelom vlage $< 12$ %                        | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Ostala drvena biomasa                                        | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Nedrvna biomasa                                              | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Antracit i mršavi ugljen                                     | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Metalurški koks                                              | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Polu-koks                                                    | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Antracit                                                     | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Briketi od lignita                                           | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Briketi od treseta                                           | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Mješoviti briketi fosilnih goriva                            | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Ostala fosilna goriva                                        | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Mješavina briketa biomase i fosilnih goriva                  | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Ostale mješavine biomase i krutog goriva                     | NE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NE                           |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Karakteristike rada kada se radi samo s preporučenim gorivom |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Parametar                                                    | Oznaka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vrijednost                   | Jedinica      | Parametar                                                                   | Oznaka          | Vrijednost | Jedinica |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Toplinska snaga                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | Korisna učinkovitost (kalorična vrijednost u radnom stanju)                 |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Nazivni toplinski učinak                                     | $P_{nom}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.0                         | kW            | Korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku                         | $\eta_{th,nom}$ | 81.0       | %        |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Minimalni toplinski učinak (indikativno)                     | $P_{min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ND                           | kW            | Korisna učinkovitost pri minimalnom učinku topline (indikativno)            | $\eta_{th,min}$ | ND         | %        |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Potrošnja električne energije za vlastite potrebe            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu opciju) |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Pri nazivnom toplinskom učinku                               | $e_{l,max}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                          | kW            | jednostupanjski toplinski učinak bez regulacije sobne temperature           | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Na minimalnom toplinskom učinku                              | $e_{l,min}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.0                          | kW            | najmanje dva ručna stupnja bez regulacije sobne temperature                 | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| U stanju pripravnosti                                        | $e_{l,SB}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.0                          | kW            | mehanička regulacija sobne temperature pomoću termostata                    | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Potreba za energijom fiksnog pilot plamena                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | elektronska regulacija sobne temperature                                    | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Zahtjev za energiju pilot plamena (ako je primjenjivo)       | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND                           | kW            | elektronska regulacija sobne temperature s dnevnom regulacijom              | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | elektronička regulacija sobne temperature s tjednim regulatorom             | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)                   |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti                         | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora                   | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |               | mogućnost daljinskog upravljanja                                            | NE              |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |
| Kontakt podaci:                                              | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |               |                                                                             |                 |            |          |                                                                     |     |    |     |  |  |

(\*1) PM = čestice, OGC = organski plinoviti spojevi, CO = ugljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (\*2) Potrebno samo ako se koriste korekcijski faktori F(2) ili F(3).

Potpisao za i u ime proizvođača:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Tootekirjeldus vastavalt komisjoni 24. aprilli 2015. aasta määrusele (EL) 2015/1185, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ tahkekütuseliste ruumikütteseadmete ökodisaini nõuete osas.

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|--------------------------------------------------------------------|------|----|-----|
| Mudeli identifikaator(id):                        | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                            |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Kaudne küttefunktsioon: [jah/ei].                 | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Otsene soojusväljund:                             | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                       |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Kaudne soojusväljund:                             | Ei kehti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (kW)                       |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Kütus                                             | Soovitav kütus (ainult üks):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Muu(ad) sobiv(ad) kütus(d) | ηs [%]: | Ruumikütteseadmete heitkogused nimisoojusvõimsusel (1)                     |     |      |     | Ruumikütteseadmete heitkogused minimaalse soojusvõimsusega (1) (2) |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | PM                                                                         | OGC | CO   | NOx | PM                                                                 | OGC  | CO | NOx |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                       |     |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                               |      |    |     |
| Puidupalgid niiskusesisaldusega ≤ 25 %            | JAH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | EI                         | 71.0    | 27                                                                         | 46  | 1094 | 119 |                                                                    |      |    |     |
| Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12%.         | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Muu puidu biomass                                 | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Mittepuidu biomass                                | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Antratsiit ja lahja kivisüsi                      | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Metallurgiline koks                               | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Poolkoks                                          | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Kivisüsi                                          | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Pruusöebrikett                                    | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Turbabrikett                                      | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Fossiilkütuste segabrikett                        | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Muu fossiilkütus                                  | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Biomassi ja fossiilkütuste brikettide segu        | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Muud biomassi ja tahke kütuse segud               | EI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EI                         |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Tööomadused ainult soovitatud kütusega töötamisel |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Parameeter                                        | Määramine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Väärtus                    | Üksus   |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Soojusvõimsus                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | Kasulik efektiivsus (kütteväärtus tööolekus)                               |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Nominaalne soojusvõimsus                          | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                       | kW      | Kasulik kasutegur nimisoojusvõimsusel                                      |     |      |     | η <sub>th, nom</sub>                                               | 81.0 | %  |     |
| Minimaalne soojusvõimsus (soojuslik)              | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                         | kW      | Kasulik kasutegur minimaalse soojusvõimsuse juures (soovitatav)            |     |      |     | η <sub>th, min</sub>                                               | ND   | %  |     |
| Elektritarbimine oma tarbeks                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | Soojusvõimsuse/ruumitemperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks valik)     |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
| Nimisoojusvõimsusel                               | el <sub>max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                        | kW      | üheastmeline soojusväljund ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta          |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
| Minimaalse soojusvõimsusega                       | el <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                        | kW      | vähemalt kaks manuaalset etappi ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta     |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
| Ooterežiimis                                      | el <sub>sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0.0                        | kW      | mehaaniline ruumitemperatuuri reguleerimine termostaadi abil               |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
| Fikseeritud pilootleegi energiavajadus            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine                             |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
| Pilootleegi energia nõue (kui see on kohaldatav)  | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                         | kW      | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine päevase aja reguleerimisega |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine nädala regulaatoriga        |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | Muud reguleerimisvalikud (saab valida mitu)                                |     |      |     |                                                                    |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | ruumitemperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega                   |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | ruumitemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega                  |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |         | kaugjuhtimispuuldi võimalus                                                |     |      |     | EI                                                                 |      |    |     |
| Kontaktandmed:                                    | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |         |                                                                            |     |      |     |                                                                    |      |    |     |

(\*1) PM = tahked osakesed, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = süsinikoksiid, NOx = lämmastikoksiidid. (\*2) Nõutav ainult siis, kui kasutatakse parandustegureid F(2) või F(3).

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Klerownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrinke!*



Skeda tal-prodott skont ir-regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1185 tal-24 ta' April 2015 li timplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal hiters tal-isparju tal-fjuwil solidu.

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|----------------|-------|-------|--|
| Identifikatur(i) tal-mudell:                                                                                                                                                                     | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                                                                     |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Funzjoni ta' tishin indirett: [iva/le].                                                                                                                                                          | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Produzzjoni diretta tas-shana:                                                                                                                                                                   | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                                                                |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Produzzjoni ta' shana indiretta:                                                                                                                                                                 | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                                                                |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Fjuwil                                                                                                                                                                                           | Fjuwil rakkomandat (wiehed biss):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Karburant(i) ieħor(i) xieraq(i)                                                     | ηs [%]: | Emissjonijiet minn hiters tal-isparju bi produzzjoni tas-shana nominali (1)            |     |      |     | Emissjonijiet minn hiters tal-isparju bi produzzjoni ta' shana minima(1) (2) |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | PM                                                                                     | OGC | CO   | NOx | PM                                                                           | OGC | CO | NOx |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                   |     |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                         |     |    |     |                |       |       |  |
| Zkuk tal-injam b'kontenut ta' umdità ≤ 25 %                                                                                                                                                      | IVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | LE                                                                                  | 71.0    | 27                                                                                     | 46  | 1094 | 119 |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Injam ipressat b'kontenut ta' umdità < 12 %.                                                                                                                                                     | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Bijomassa oħra tal-injam                                                                                                                                                                         | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Bijomassa mhux tal-injam                                                                                                                                                                         | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Antraċite u faham dghif                                                                                                                                                                          | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Kokk metallurġiku                                                                                                                                                                                | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Semi-kokk                                                                                                                                                                                        | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Faham iebes                                                                                                                                                                                      | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Briquettes tal-linjite                                                                                                                                                                           | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Briquettes tal-pit                                                                                                                                                                               | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Briquettes tal-fjuwils fossili mħallta                                                                                                                                                           | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Fjuwil fossili ieħor                                                                                                                                                                             | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Taħlita ta' briquettes tal-bijomassa u tal-fjuwil fossili                                                                                                                                        | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Taħlitiet oħra ta' bijomassa u fjuwil solidu                                                                                                                                                     | LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LE                                                                                  |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Karatteristiċi tal-prestazzjoni meta jithaddmu bil-fjuwil rakkomandat biss                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Parametru                                                                                                                                                                                        | Denominazzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Valur                                                                               | Unità   | Parametru                                                                              |     |      |     |                                                                              |     |    |     | Denominazzjoni | Valur | Unità |  |
| Energija termali                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | Effiċjenza utli (valur kalorifiku fl-istat operattiv)                                  |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Produzzjoni tas-shana nominali                                                                                                                                                                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                                                                                | kW      | Effiċjenza utli fil-produzzjoni tas-shana nominali                                     |     |      |     | η <sub>th, nom</sub>                                                         |     |    |     | 81.0           | %     |       |  |
| Produzzjoni minima tas-shana (indikattiva)                                                                                                                                                       | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                                                                                  | kW      | Effiċjenza utli bi produzzjoni ta' shana minima (indikattiva)                          |     |      |     | η <sub>th, min</sub>                                                         |     |    |     | ND             | %     |       |  |
| Konsum tal-elettriku għall-użu proprju                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | Tip ta' produzzjoni tas-shana/kontroll tat-temperatura tal-kamra (agħżel għażla waħda) |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| Fil-produzzjoni tas-shana nominali                                                                                                                                                               | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                 | kW      | output tas-shana fi stadju wiehed mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra          |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
| Fil-produzzjoni tas-shana minima                                                                                                                                                                 | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.0                                                                                 | kW      | mill-inqas żewġ stadji manwali mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra             |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
| Fil-modalità stand-by                                                                                                                                                                            | e <sub>l, sb</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.0                                                                                 | kW      | kontroll mekkaniku tat-temperatura tal-kamra bl-użu ta' termostat                      |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
| Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota fissa                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra                                         |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
| Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota (jekk applikabbli)                                                                                                                                       | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                                                                                  | kW      | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontroll tal-ħin bi nhar              |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontrollur ta' kull ġimgħa            |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | Għażliet oħra ta' aġġustament (bosta jistgħu jintgħażlu)                               |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni tal-preżenza                           |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni ta' tiegħa miftuħa                     |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         | għażla ta' kontroll mill-bogħod                                                        |     |      |     | LE                                                                           |     |    |     |                |       |       |  |
| Dettalji ta' kuntatt:                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |
| (*1) PM = materja partikulata, OGC = komposti gassużi organiċi, CO = monossidu tal-karbonju, NOx = ossidi tan-nitroġenu. (*2) Mehtieġa biss jekk jintużaw fatturi ta' korrezzjoni F(2) jew F(3). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |         |                                                                                        |     |      |     |                                                                              |     |    |     |                |       |       |  |

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Klerownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katynski*





Fiche táirge i gcomhréir le Rialachán ón gCoimisiún (AE) 2015/1185 an 24 Aibreán 2015 lena gcuirtear chun feidhme Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le ceanglais éicidhearthóireachta do théitheoirí spáis breosla sholadaigh.

|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|------------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| Aitheantóir(i) samhla:                                                                                                                                                                   |                                | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Feidhm téimh indíreach:[tá/níl].                                                                                                                                                         |                                | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Aschur teasa díreach:                                                                                                                                                                    |                                | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         | (kW)                                                                   |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Aschur teasa indíreach:                                                                                                                                                                  |                                | N / A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         | (kW)                                                                   |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Breosla                                                                                                                                                                                  | Breosla molta (amháin amháin): | Breosla(anna) cuí eile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ηs [%]: | Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag aschur teasa ainmniúil (1)          |     |      |     | Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag íos-aschur teasa(1) (2) |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | PM                                                                     | OGC | CO   | NOx | PM                                                         | OGC | CO   | NOx |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                   |     |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                       |     |      |     |
| Lomáin adhmaid le cion taise ≤ 25 %                                                                                                                                                      | TÁ                             | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 71.0    | 27                                                                     | 46  | 1094 | 119 |                                                            |     |      |     |
| Adhmaid brúite a bhfuil cion taise < 12 % ann.                                                                                                                                           | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Bithmhais adhmaid eile                                                                                                                                                                   | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Bithmhais neamh-adhmaid                                                                                                                                                                  | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Antraicít agus gual lean                                                                                                                                                                 | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Cóc metallurgical                                                                                                                                                                        | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Leath-chóc                                                                                                                                                                               | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Gual crua                                                                                                                                                                                | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Brící ní ligníte                                                                                                                                                                         | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Brící ní móna                                                                                                                                                                            | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Brící ní breosla iontaise measctha                                                                                                                                                       | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Breosla iontaise eile                                                                                                                                                                    | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Meascán de bithmhais agus brící ní breosla iontaise                                                                                                                                      | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Cumaisc eile de bithmhais agus breosla soladach                                                                                                                                          | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Saintréithe feidhmíochta nuair a oibrítear iad leis an mbreosla molta amháin                                                                                                             |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Paraiméadar                                                                                                                                                                              | Ainmniú                        | Luach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aonad   |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Cumhacht teirmeach                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Éifeachtúlacht úsáideach (luach cairach sa stát oibríocháin)           |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Aschur teasa ainmniúil                                                                                                                                                                   | P <sub>nom</sub>               | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW      | Éifeachtúlacht úsáideach ag aschur teasa ainmniúil                     |     |      |     | η <sub>th,nom</sub>                                        |     | 81.0 | %   |
| Aschur teasa íosta (táscach)                                                                                                                                                             | P <sub>min</sub>               | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | Éifeachtúlacht úsáideach ag íos-aschur teasa (táscach)                 |     |      |     | η <sub>th,min</sub>                                        |     | ND   | %   |
| Tomhaltas leictreachais dá úsáid féin                                                                                                                                                    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Cineál aschuir teasa/rialú teochta an tseomra (roghnaigh rogha amháin) |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| Ag aschur teasa ainmniúil                                                                                                                                                                | e <sub>l,max</sub>             | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | aschur teasa aonchéime gan rialú teochta an tseomra                    |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
| Ag aschur teasa íosta                                                                                                                                                                    | e <sub>l,min</sub>             | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | ar a laghad dhá chéim láimhe gan rialú teochta an tseomra              |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
| I mód fuireachais                                                                                                                                                                        | e <sub>l,SB</sub>              | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kW      | rialú meicniúil teochta an tseomra ag baint úsáide as teirmeastat      |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
| Ceanglas fuinnimh an lasair phíolóta seasta                                                                                                                                              |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | rialú teochta seomra leictreonach                                      |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
| Ceanglas píolótach fuinnimh lasair (má bhaineann)                                                                                                                                        | P <sub>pilot</sub>             | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kW      | rialú teochta seomra leictreonach le rialú ama i rith an lae           |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | rialú teochta seomra leictreonach le rialtóir seachtainiúil            |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | Roghanna coigeartaithe eile (is féidir roinnt a roghnú)                |     |      |     |                                                            |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | rialú teochta an tseomra le láithreacha a bhrath                       |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | rialú teochta an tseomra le fuinneog oscailte a bhrath                 |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
|                                                                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | rogha rialaithe iargúlta                                               |     |      |     | NÍL                                                        |     |      |     |
| Sonraí teagmhála:                                                                                                                                                                        |                                | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |
| (*1) PM = ábhar cáithnínach, OGC = comhdhúile gásacha orgánacha, CO = aonocsaid charbóin, NOx = ocsaíd nítrigine. (*2) Ní gá ach amháin má úsáidtear fachtóirí ceartúcháin F(2) nó F(3). |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                        |     |      |     |                                                            |     |      |     |

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Ficha de produto em conformidade com o Regulamento (UE) 2015/1185 da Comissão, de 24 de abril de 2015, que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita aos requisitos de conceção ecológica dos aquecedores de ambiente a combustíveis sólidos.

|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-----|------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Identificador(es) do modelo:                                                                                                                                                                  | DRUK/DOP/MBZ/G, DRUK/DOP/MBZ/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/G/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/L/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BA1, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/G/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG, DRUK/DOP/MBZ/P/BS/SG/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF, DRUK/DOP/MBZ/PF/BA1, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK, DRUK/DOP/MBZ/PF/BLACK/DG, DRUK/DOP/MBZ/PF/DG |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Função de aquecimento indireto: [sim/não].                                                                                                                                                    | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Saída direta de calor:                                                                                                                                                                        | 13.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (kW)                                 |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Saída de calor indireta:                                                                                                                                                                      | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (kW)                                 |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Combustível                                                                                                                                                                                   | Combustível recomendado (apenas um):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Outro(s) combustível(is) adequado(s) | $\eta_s$ [%]: | Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica nominal (1)           |     |                  |     | Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica mínima(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | PM                                                                             | OGC | CO               | NOx | PM                                                                     | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                           |     |                  |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                   |     |    |     |  |
| Toros de madeira com teor de humidade ≤ 25 %                                                                                                                                                  | SIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  | 71.0          | 27                                                                             | 46  | 1094             | 119 |                                                                        |     |    |     |  |
| Madeira prensada com um teor de humidade < 12 %.                                                                                                                                              | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Outra biomassa de madeira                                                                                                                                                                     | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Biomassa não lenhosa                                                                                                                                                                          | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Antracite e hulha magra                                                                                                                                                                       | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Coque metalúrgico                                                                                                                                                                             | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Semi-coque                                                                                                                                                                                    | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Hulha                                                                                                                                                                                         | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Briquetes de lenhite                                                                                                                                                                          | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Briquetes de turfa                                                                                                                                                                            | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Briquetes mistos de combustíveis fósseis                                                                                                                                                      | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Outros combustíveis fósseis                                                                                                                                                                   | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Mistura de briquetes de biomassa e de combustíveis fósseis                                                                                                                                    | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Outras misturas de biomassa e combustível sólido                                                                                                                                              | NÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NÃO                                  |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Características de desempenho quando utilizado apenas com o combustível recomendado                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Parâmetro                                                                                                                                                                                     | Designação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Valor                                | Unidade       |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Energia térmica                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | Eficiência útil (poder calorífico no estado de funcionamento)                  |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Potência térmica nominal                                                                                                                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13.0                                 | kW            | Eficiência útil à potência térmica nominal                                     |     | $\eta_{th, nom}$ |     | 81.0                                                                   |     | %  |     |  |
| Potência térmica mínima (indicativa)                                                                                                                                                          | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ND                                   | kW            | Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativo)                         |     | $\eta_{th, min}$ |     | ND                                                                     |     | %  |     |  |
| Consumo de eletricidade para uso próprio                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar uma opção) |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| Na potência térmica nominal                                                                                                                                                                   | e <sub>lmax</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                                  | kW            | saída de calor de fase única sem controlo da temperatura ambiente              |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
| Na potência térmica mínima                                                                                                                                                                    | e <sub>lmin</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0.0                                  | kW            | pelo menos duas fases manuais sem controlo da temperatura ambiente             |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
| No modo de espera                                                                                                                                                                             | e <sub>lsg</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0.0                                  | kW            | controlo mecânico da temperatura ambiente através de um termóstato             |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
| Necessidade de energia da chama piloto fixa                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | controlo eletrónico da temperatura ambiente                                    |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
| Necessidade de energia da chama piloto (se aplicável)                                                                                                                                         | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ND                                   | kW            | controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlo horário diurno        |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlador semanal            |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | Outras opções de ajuste (podem ser seleccionadas várias)                       |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | controlo da temperatura ambiente com deteção de presença                       |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta                  |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               | opção de controlo remoto                                                       |     |                  |     | NÃO                                                                    |     |    |     |  |
| Dados de contacto:                                                                                                                                                                            | Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |
| (*1) PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto.<br>(*2) Excluído, apenas se forem utilizados os factores de correcção E(2) ou E(3). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |               |                                                                                |     |                  |     |                                                                        |     |    |     |  |

(\*1) PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto.

(\*2) Exigido apenas se forem utilizados os factores de correcção F(2) ou F(3).

Assinado por e em nome do fabricante por:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*